

Un projet pédagogique, artistique, citoyen et solidaire

Πολίτες του αύριο:

η πρόκληση της βιώσιμης ανάπτυξης

Citoyens de demain :

l'enjeu du développement durable

(Διασχολικό, Διαθεματικό, Δίγλωσσο Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα)

Οι φίλοι του πλανήτη μελετούν το ενεργειακό αποτύπωμα στο σχολείο και στο σπίτι και συμμετέχουν ενεργά στην προσπάθεια ορθολογικότερης διαχείρισης και χρήσης των απορριμμάτων για την βιωσιμότητά του πλανήτη.

Γ' Τάξη

Υπεύθυνη εκπαιδευτικός: Ζαμπέτα Τζακώστα ΠΕ05



Les amis de la planète

Οι φίλοι του πλανήτη ενημερώνονται, συζητούν, επιχειρηματολογούν και έρχονται σε επαφή μέσα από αυθεντικά πολυμεσικά κείμενα στην ελληνική & γαλλική γλώσσα με καλές πρακτικές σχετικά με

- τη μείωση των αποβλήτων,
- την υπεύθυνα κατανάλωση και ειδικότερα με
- την ανάπτυξη καλών πρακτικών για την πρόληψη και τη μείωση των αποβλήτων στο σχολείο.

Viens avec nous, faisons la différence pour la durabilité!

Έλα μαζί μας, ας κάνουμε τη διαφορά στη βιωσιμότητα!

Γ' Τάξη

Υπεύθυνη εκπαιδευτικός: Ζαμπέτα Τζακώστα ΠΕ05



Bonjour
les
amis!

S' amuser et protéger la
planète au rythme de la
chanson,
C'est ça le recyclage!



Μην πετάξεις τα χαρτιά,
μην πετάξεις τα κουτιά!
Ρίχ' τα μες στο καλάθκι
εκεί πέρα στη γωνιά.
Πέτα κι εσύ, πετώ κι εγώ
στο καλάθκι το μικρό!
Πέτα κι εσύ, πετώ κι εγώ,
κάνουμε όλοι μας καλό!
Ανακύκλωση το λένε
κι απ' τα άχρηστα όλ' αυτά

Μαθαίνουμε να προστατεύουμε τον πλανήτη στο ρυθμό του τραγουδιού
Ανακύκλωση το λέμε! Μπορείτε να το ακούσετε κι εσείς με ένα clic [εδώ!](#)

θε να γίνουμε βιβλία
κι άλλα χρήσιμα πολλά.





Πέτα κι εσύ, πετώ κι εγώ...
Είναι ζήτημα αρχής,
είναι ζήτημα ζωής!
Μάθε το κι εσύ, παιδάκι,
πέτα το στο καλάθκι!



ΣΤΙΧΟΙ-ΜΟΥΣΙΚΗ: Σπύρος Λάμπρου
ΕΡΜΗΝΕΙΑ: Παιδική Χορωδία Σπύρου
Λάμπρου
ΔΙΣΚΟΣ: Αν όλα τα παιδιά της γης (2011)

Ο χορός της ανακύκλωσης



Κάνε ανακύκλωση κι εσύ,
φτιάξε απ' το γυαλί νέο γυαλί,
φτιάξε απ' τα μπουκάλια κάτι άλλο,
δώσε στα υλικά νέα ζωή!

Κάνε ανακύκλωση κι εσύ,
φτιάξε απ' το χαρτί νέο χαρτί,
από εφημερίδες ή σακούλες
δώσε στο χαρτί ξανά ζωή!



Κάνε ανακύκλωση κι εσύ
κι απ' τ' αλουμινένιο το κουτί
φτιάξε κάτι χρήσιμο, καινούργιο
που θα μας βοηθήσει πιο πολύ!

Voilà nos
créations
de Noël!

Merci
beaucoup
les amis!



Ανακυκλώνουμε
ετοιμάζουμε
οικολογικά στολίδια
για τα Χριστούγεννα!

On recycle et on
prépare un Noël
100%
responsable et
écologique!



Ανακυκλώνουμε
ετοιμάζουμε οικολογικά
στολίδια για τα
Χριστούγεννα!

On recycle
et on
prépare un
Noël 100%
responsable
et écolo!



Εκθέτουμε τα οικολογικά μας
στολίδια για τα Χριστούγεννα!
Εμπνέουμε και ενημερώνουμε τους
συμμαθητές και συμμαθήτριές μας
για να νοιάζονται και να δρουν
οικολογικά!

On recycle
et on
prépare un
Noël 100%
responsable
et écolo!



papier
recyclé



Ανακυκλώνουμε χάρτινα κουτιά και κομμάτια
ταπετσαρίας για να δημιουργήσουμε το δικό
μας βιώσιμο οικολογικό χωριό!



Ανακυκλώνουμε χάρτινα κουτιά και κομμάτια
ταπετσαρίας και δημιουργούμε το δικό μας
βιώσιμο οικολογικό χωριό!





Δεν σπαταλούμε το
χαρτί, προστατεύουμε
τα δάση!

**Merci
beaucoup
les amis!**

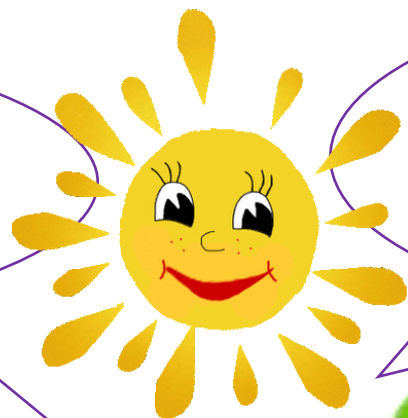
On ne gaspille pas le
papier, c'est beaucoup
d'arbres coupés!



Φτιάχνουμε τα δικά μας μηνύματα.

*Ne jette pas le papier
par terre, recycle-le!*

*Μη πετάξεις το χαρτί,
ανακύκλωσέ το!*



*Stop au gaspillage!
Vive le recyclage!*

*Stop στη σπατάλη!
Ζήτω η ανακύκλωση!*



Παρακολουθούμε, συζητούμε για την
ανακύκλωση και μαθαίνουμε πως θα
μειώσουμε το οικολογικό μας
αποτύπωμα,
Παρέα με τον φίλο μας τον

ΠΕΡΙ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Με ένα clic [εδώ](#) μπορείτε κι εσείς να δείτε
τό Εκπαιδευτικό βίντεο για την
ανακύκλωση



Παρακολουθούμε, συζητούμε για την
ανακύκλωση και μαθαίνουμε πως θα
μειώσουμε το οικολογικό μας
αποτύπωμα,
Παρέα με την φίλη μας την

Άννα την Ανακύκλωση

Με ένα clic [εδώ](#) μπορείτε κι εσείς να δείτε
τό Εκπαιδευτικό βίντεο για την
ανακύκλωση



Παρακολουθούμε, συζητούμε για την
ανακύκλωση και μαθαίνουμε πως θα
μειώσουμε το οικολογικό μας
αποτύπωμα,
Παρέα με την φίλη μας την

Μπέττυ την Κομποστοποίηση

Με ένα clic [εδώ](#) μπορείτε κι εσείς να
δείτε τό Εκπαιδευτικό βίντεο για την
κομποστοποίηση

Μαθαίνουμε τραγούδια των φίλων μας στη Γαλλία, που νοιάζονται και δρουν για το περιβάλλον όπως κι εμείς!

Πρέπει να ανακυκλώσουμε!

Μπορείτε να ακούσετε τους φίλους μας που νοιάζονται και αυτοί για την προστασία και τη διάσωση της Γης με ένα clic [εδώ!](#)

FAUT RECYCLER

C'est vraiment très sale par terre,
Tous ces déchets, quelle misère !
Ça pollue la terre, la mer.
Y'a des solutions, des choses à faire.

Faut recycler, faut recycler
Pour protéger notre belle planète
Faut recycler, faut recycler
Pour empêcher la terre de sombrer.

Verre, bouteilles, cartons, plastique,
Le tri c'est automatique.
Buvez l'eau du robinet,
Faites des économies de papier.

Faut recycler, faut recycler...

Stopper les publicités,
Ne plus jeter, réparer,
Donner, réutiliser,
Comme disent les papys « Faut pas gâcher ».

Faut recycler, faut recycler...

La nature est polluée
Par des ordures, des saletés.
On en a vraiment assez,
Faudrait penser à tout nettoyer.

Faut recycler, faut recycler
Pour protéger notre belle planète
Faut recycler, faut recycler
Pour empêcher la terre de sombrer.

Faut recycler, faut recycler...

Κάδος bleu

2ο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων Γ' Τάξη 2019-2020



Είμαι ο κάδος μπλε
λατρεύω το γυαλί,
ταΐστε με σακούλα πλαστική
είμαι ο κάδος μπλε, κι ανέλαβα δουλειά,
τη γη να καθαρίσω απ' τα χαρτιά!



papier
recyclé

Κάδος bleu

2ο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων Γ' Τάξη 2019-2020



Είμαι το χαρτί και θέλω να ακουστεί,
η χάρτινη η φωνή μου, η λεπτή
αν μ'ανακυκλώσεις, δεν θα χρειαστεί,
ξανά καινούριο δέντρο να κοπεί!

**papier
recyclé**

Κάδος bleu

2ο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων Γ' Τάξη 2019-2020



Είμαι' ο κάδος μπλε και θέλω για φαΐ
Χαρτί, χαρτί, χαρτί, χαρτί, χαρτί (δισ)
Είμαι πλαστικό, πολύ κακό υλικό και θέλω
ανακύκλωση και γω
αλλιώς θα σου μολύνω, θάλασσα ξηρά και
2.000 χρόνια θα βρωμά!

**papier
recyclé**

*MERCI MONSIEUR POUBELLE
Les Enfantastiques - Chorale d'enfants*

*Ευχαριστώ κ. POUBELLE
Les Enfantastiques - Παιδική χορωδία*

On écoute et on traduit une chanson humoristique sur l'invention de Monsieur Poubelle qui nous rappelle le tri et le recyclage nécessaires aujourd'hui. Un hommage à Monsieur Eugène Poubelle (1831-1907), Préfet de Paris qui fut en 1883, à l'origine de l'installation de « corbeilles » dans les rues de Paris dans le but d'améliorer la propreté des rues et l'hygiène de la ville.



Ακούμε και μεταφράζουμε ένα χιουμοριστικό τραγούδι για την εφεύρεση του Monsieur Poubelle που μας θυμίζει τη διαλογή και την ανακύκλωση απορριμμάτων που απαιτείται σήμερα. Είναι ένα αφιέρωμα στον κ. Eugène Poubelle (1831-1907), που ως Νομάρχης του Παρισιού το 1883, έδωσε το όνομά του στα "καλάθια" που τοποθετήθηκαν στους δρόμους του Παρισιού, προκειμένου να βελτιωθεί η καθαριότητα των δρόμων και υγιεινή της πόλης.



Μπορείτε να ακούσετε τους φίλους μας που νοιάζονται και αυτοί για την προστασία και τη διάσωση της Γης με ένα clic [εδώ](#).

Moins de déchets à l'école,

on a tous à y gagner !

Με λιγότερα σκουπίδια στο

Σχολείο θα βγούμε όλοι κερδισμένοι!



2ο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων Γ' Τάξη 2019-2020

Merçi Monsieur Poubelle

Les Enfantastiques

Y en a de toutes les tailles, de toutes les couleurs
Devant chaque portail, de toutes les odeurs
Des rondes et des carrées, bien droites ou de travers
En plastique, en osier, qu'importe la matière
Dans les maisons, c'est bien pour ceux qui ont du soin
C'est propre et très utile dans les rues de nos villes
Et même si elles débordent, toujours en désordre
On ne pourrait plus jamais s'en passer

Et on vous dit merci Monsieur Poubelle
Pour cette géniale des nouvelles
Et on vous dit merci Monsieur Poubelle
Grâce à vous la planète est plus belle

On y jette tant de choses périmées et pourries
Ça ne sent pas la rose : épiluchures et débris
Canettes et peaux de bananes, vieilles chaussettes et mégots
Aspirateur en panne, drôle de mêl-mélo
Mais vive le recyclage des cartons d'emballages
Le verre d'un côté, de l'autre le papier
Nous f'sons tous des efforts dedans comme dehors
Chantons cet air entraînant en triant

Et on vous dit merci Monsieur Poubelle
Pour cette géniale des nouvelles
Et on vous dit merci Monsieur Poubelle
Grâce à vous la planète est plus belle

Grâce à vous la planète est plus belle,
Grâce à vous la planète est plus belle



Les amis de la planète

papier
recyclé



BRÀVO!

2ο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων Γ' Τάξη 2019-2020

